



VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ PRO VÝVOZ ZOO ZVÍŘAT DO BOSNY A HERCEGOVINY
VETERINARSKI CERTIFIKAT ZA IZVOZ ZOO ŽIVOTINJE U BOSNU I HERCEGOVINU
VETERINARY CERTIFICATE FOR EXPORT OF ZOO ANIMALS TO BOSNIA AND HERZEGOVINA

ČESKÁ REPUBLIKA
ČEŠKA REPUBLIKA
CZECH REPUBLIC

Veterinární osvědčení do BaH
Veterinarski certifikat za BiH
Veterinary certificate to BiH

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce Dio I: Detalji o pošiljci / Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Odesílatel / Pošiljatelj / Consignor Název / Ime / Name Adresa / Adresa / Address Tel. č. / Tel. br. / Tel. No.		I.2. Číslo jednací osvědčení / Referentni broj certifikata / Certificate reference number		I.2.b.	
	I.5. Příjemce / Primatelj / Consignee Název / Ime / Name Adresa / Adresa / Address PSČ / Poštanski broj / Postal code Tel. č. / Tel. br. / Tel. No.		I.3. Příslušný ústřední orgán / Centralno nadležno tijelo / Central Competent Authority			
	I.4. Příslušný místní orgán / Lokalno nadležno tijelo / Local Competent Authority		I.6.			
	I.7. Země původu Država podrijetla Country of origin	Kód ISO ISO code	I.8. Oblast původu Regija podrijetla Region of origin	Kód ISO ISO code	I.9. Země určení Država odredišta Country of destination	Kód ISO ISO code
	I.11. Místo původu / Mjesto podrijetla / Place of origin Název / Ime / Name Registrační číslo / Registracijski broj / Registration number Adresa / Adresa / Address		I.12.			
I.13. Místo nakládky / Mjesto utovara / Place of loading Číslo schválení / Odobreni broj / Approval number Adresa / Adresa / Address				I.14. Datum odjezdu / Datum otpreme / Date of departure		

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce Díl I: Detaily o pošilce / Part I: Details of dispatched consignment	I.15. Dopravní prostředek / Prijevozno sredstvo / Means of transport			I.16. Vstupní stanoviště hraniční kontroly BaH / Ulazno GVIM u BiH / Entry BIP in BiH		
	Letadlo Avion ☐ Aeroplane			Plavidlo Brod ☐ Ship		
	Silniční vozidlo Cestovno vozilo ☐ Road vehicle			Železniční vagon Željeznički vagon ☐ Railway wagon		
	Jiné Drugo ☐ Other					
	Identifikace / Identifikacija / Identification					
	Odkazy na doklady / Referenti dokument / Documentation references					
	I.18. Popis zboží / Opis pošiljke / Description of commodity			I.19. Kód zboží (kód HS) Kod pošiljke (CT broj) Commodity code (HS code)		
	I.20. Množství / Količina / Quantity					
	I.21.			I.22.		
	I.23. Číslo plomby/kontejneru / Broj plombe/kontejnera / Seal/Container No.			I.24.		
I.25. Komodity osvědčené pro / Pošiljka je namijenjena / Commodities certified for Zoo / Zoo / Zoo ☐						
I.26.			I.27. Pro dovoz nebo příjem do BaH Za uvoz ili ulaz u BiH ☐ For import or admission into BiH			
I.28. Identifikace zboží / Identifikacija pošiljke / Identification of the commodities						
Druh (vědecký název) Vrsta (znanstveni naziv) Species (scientific name)		Plemeno Pasmina Breed	Identifikační systém Sistem označivanja Identification system	Identifikační číslo Identifikacijski broj Identification number	Věk Dob Age	Pohlaví Spol Sex

Část II: Osvědčení Dio II: Certification / Part II: Certification	II. Zdravotní informace Podaci o zdravlju Health Information	II.a. Číslo jednací osvědčení Referentni broj certifikata Certificate reference number	II.b.
	II.1. Potvrzení o zdraví zvířat / Potvrda o zdravlju životinja / Animal Health Attestation Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, tímto potvrzují, že zvířata v záslunce popsaná v části I splňují následující požadavky: Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovim potvrđujem da životinje iz pošiljke opisane u dijelu I. udovoljavaju slijedećim zahtjevima: I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals from the consignment described in Part I meet the following requirements: II.1.1. zařízení, ze kterého jsou zvířata odesílána, je schváleno příslušným orgánem; objekat iz kojeg se životinje otpremaju odobren je od strane nadležnog tijela; the establishment from which the animals are shipped is approved by the competent authority; II.1.2. zvířata byla během 48 hodin před odesláním klinicky vyšetřena, přičemž nejvela žádné klinické příznaky nebo symptomy onemocnění životinje nisu pokazivale kliničke znakove ili simptome bolesti tokom kliničkog pregleda provedenog unutar 48 sati prije polaska the animals did not show clinical signs or symptoms of the disease during the clinical examination carried out within 48 hours before departure (datum vyšetření / datum pregleda / date of examination: _____); II.1.3. zvířata pocházejí ze zařízení a oblasti, na které se nevztahují omezení přemísťování z důvodu výskytu onemocnění týkajících se přepravovaných druhů zvířat; životinje dolaze iz objekta i područja na koji se ne primjenjuju ograničenja premještanja radi pojave bolesti koja se odnose na životinjske vrste koje se premještuju; the animals come from the establishment and area to which movement restrictions do not apply due to the occurrence of diseases related to the animal species being moved; II.1.4. v případě zvířat náležejících do čeledi vidlorohovití, turovití, velbloudovití, jelenovití, žirafovití, kabarovití nebo kančilovití, ukoliko se radi o životinjama koje pripadaju porodicama Antilocapridae, Bovidae, Camelidae, Cervidae, Giraffidae, Moschidae ili Tragulidae, in the case of animals belonging to the families Antilocapridae, Bovidae, Camelidae, Cervidae, Giraffidae, Moschidae or Tragulidae, zvířata pocházejí z _____ (uved'te zemi a/nebo území) životinje dolaze iz _____ (upisati državu i/ili područje) the animals come from _____ (insert country and/or territory) pro kterou/které platí, že ke dni vystavení tohoto osvědčení: koje je na datum izdavanja ovog certifikata: which, at the date of issue of this certificate: ⁽¹⁾ bud' / bilo / either [byla/bylo po dobu 24 měsíců prostá/prosté katarální horečky ovčí; [bila/bilo slobodna/slobodno od plavog jezika u protekla 24 mjeseca; [has been free for 24 months from bluetongue;] ⁽¹⁾ nebo / ili / or [nebyla/nebylo po dobu 24 předchozích měsíců prostá/prosté katarální horečky ovčí a zvířata byla nejméně 60 dnů před datem odeslání do Bosny a Hercegoviny očkována proti všem sérotypům viru katarální horečky ovčí [uprethodna 24 mjeseca nije bilo slobodno od bolesti plavog jezika i životinje su vakcinisane, najmanje 60 dana prije datuma otpreme u Bosnu i Hercegovinu, protiv svih serotipova virusa bolesti plavog jezika [has not been free from bluetongue for the previous 24 months and the animals have been vaccinated, at least 60 days prior to the date of dispatch to Bosnia and Herzegovina, against all serotypes of the bluetongue virus _____ (uved'te sérotyp/y / upisati serotip/ove / insert serotype/s) přítomným v populaci, jak je prokázáno programem dozoru v zařízení původu a v okolí s poloměrem 150 km, a zvířata se nacházejí stále v období imunity zaručené ve specifikaci vakcíny;] koji su prisutni u populaciji kako je prikazano kroz program nadziranja u mjestu i na području radijusa od 150 km oko objekta porijekla, a razdoblje imuniteta životinja je još uvijek garantovano specifikacijom vakcine;] present in the population as shown by the surveillance programme in the place and in the area within a radius of 150 km around the establishment of origin, and the period of immunity of the animals is still guaranteed by the vaccine specification;] ⁽¹⁾ nebo / ili / or [nebyla/nebylo po dobu 24 předchozích měsíců prostá/prosté katarální horečky ovčí a zvířata byla jednotlivě chráněna před útoky vektorů v zařízení chráněném před vektory po dobu nejméně 14 dnů před odesláním a během této doby byla podrobena s negativním výsledkem vyšetření na původce metodou PCR, které bylo provedeno na vzorcích odebraných těmto zvířatům nejméně 14 dnů po zahájení období ochrany proti útokům vektorů (laboratorní protokol je přiložen);] [uprethodna 24 mjeseca nije bilo slobodno od bolesti plavog jezika i životinje su bile pojedinačno zaštićene od napada vektora u objektima otpornim na vektore najmanje 14 dana prije isporuke, a tokom tog vremena su bile podvrgnute testu identifikacije uzročnika primjenom PCR metode, s negativnim rezultatima, a koji je proveden na uzorcima uzetim od tih životinja najmanje 14 dana nakon dana početka perioda zaštite protiv napada vektora (sa laboratorijskim izvještajem u prilogu dokumentacije);] [has not been free from bluetongue for the previous 24 months and the animals have been individually protected against vector attack in vector-resistant establishments for at least 14 days prior to dispatch, during which time they have been subjected to a PCR identification test, with negative results, carried out on samples taken from those animals at least 14 days after the date of the start of the protection period against vector attacks (with a laboratory report attached to the documentation);] ⁽¹⁾ nebo / ili / or [nebyla/nebylo po dobu 24 předchozích měsíců prostá/prosté katarální horečky ovčí a zvířata byla jednotlivě chráněna před útoky vektorů v zařízení chráněném před vektory po dobu nejméně 28 dnů před odesláním a během této doby byla podrobena s negativním výsledkem vyšetření metodou ELISA, které bylo provedeno na vzorcích odebraných těmto zvířatům nejméně 28 dnů po zahájení období ochrany proti útokům vektorů (laboratorní protokol je přiložen).] [uprethodna 24 mjeseca nije bilo slobodno od bolesti plavog jezika i životinje su najmanje 28 dana prije otpreme bile pojedinačno zaštićene od napada vektora u objektima otpornim na vektore najmanje 28 dana prije isporuke, te su tokom tog vremena bile podvrgnute ELISA testu, s negativnim rezultatima, koji je proveden na uzorcima uzetim od tih životinja najmanje 28 dana od početka perioda zaštite od napada vektora (sa laboratorijskim izvještajem u prilogu dokumentacije).]		

Část II: Osvědčení Dio II: Certification	II. Zdravotní informace Podaci o zdravlju Health Information	II.a. Číslo jednací osvědčení Referentni broj certifikata Certificate reference number	II.b.		
	<i>[has not been free from bluetongue for the previous 24 months and the animals have been individually protected against vector attacks in vector-resistant establishments for at least 28 days prior to dispatch, during which time they have been subjected to an ELISA test, with negative results, carried out on samples taken from those animals at least 28 days after the start of the protection period against vector attacks (with a laboratory report attached to the documentation).]</i> II.2. Podle mého nejlepšího vědomí a podle prohlášení provozovatele: Prema mojim saznanjima i prema izjavi subjekta: <i>To the best of my knowledge and according to the declaration of the operator:</i> II.2.1. v zařízení, ze kterého jsou zvířata odesílána, nedochází k neobvyklým úhynům zvířat z neznámých příčin, které by postihovaly druhy zvířat v zásilce; u objektu iz kojeg se životinje otpremaju nema neuobičajenih uginuća neutvrđenog uzroka koji utiču na životinjske vrste iz pošiljke; <i>there are no unusual deaths of undetermined cause affecting the animal species in the consignment in the establishment from which the animals are dispatched;</i> II.2.2. zvířata nebyla v kontaktu se zvířaty, na která se vztahují omezení přemísťování uvedená v bodě II.1.3, ani se zvířaty s nižším nakažovým statusem. životinje nisu bile u kontaktu sa životinjama na koje se primjenjuju ograničenja premještanja iz tačke II.1.3. ili sa životinjama nižeg zdravstvenog statusa. <i>the animals have not been in contact with animals subject to movement restrictions referred to in point II.1.3. or with animals of a lower health status.</i> II.3. V době vyšetření byla zvířata, na která se vztahuje toto veterinární osvědčení, způsobilá k přepravě v souladu s ustanoveními nařízení na ochranu zvířat během přepravy a s přepravou spojených činností („Úřední věstník Bosny a Hercegoviny“, č. 57/10) nebo nařízení (ES) č. 1/2005 a přeprava bude zahájena dne: U trenutku pregleda životinje na koje se odnosi ovaj certifikat o zdravlju životinja bile su sposobne za prevoz u skladu sa odredbama Pravilnika o zaštiti životinja tokom prevoza i sa prevozom povezanih postupaka („Službeni glasnik BiH“, broj 57/10) ili Uredbe (EZ) broj 1/2005, a prevoz treba započeti: <i>At the time of examination, the animals covered by this animal health certificate were fit for transport in accordance with the provisions of the Regulation on the protection of animals during transport and related procedures (Official Gazette of BiH, No. 57/10) or Regulation (EC) No. 1/2005, and the transport is to commence on:</i> _____ (uved'te datum / unijeti datum / insert date).				
Úřední veterinární lékař / Službeni veterinar / Official veterinarian <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;"> _____ Jméno (hůlkovým písmem) Ime (velikim tiskanim slovima) Name (in capital letters) </td> <td style="width: 50%; text-align: center;"> _____ Kvalifikace a titul Kvalifikacija i titula Qualification and title </td> </tr> </table> Datum / Datum / Date: _____ ⁽²⁾ Podpis / Potpis / Signature: _____ ⁽²⁾ Razítko / Pečat / Stamp: _____				_____ Jméno (hůlkovým písmem) Ime (velikim tiskanim slovima) Name (in capital letters)	_____ Kvalifikace a titul Kvalifikacija i titula Qualification and title
_____ Jméno (hůlkovým písmem) Ime (velikim tiskanim slovima) Name (in capital letters)	_____ Kvalifikace a titul Kvalifikacija i titula Qualification and title				
⁽¹⁾ Nehodící se škrtněte. / Nepotrebno precrtati. / <i>Keep as appropriate.</i> ⁽²⁾ Barva podpisu a razítka se musí lišit od barvy ostatních údajů v osvědčení. / Boja potpisa i pečata mora biti različita od boje ostalih podataka u certifikatu. / <i>The colour of the stamp and signature must be different to other parts of the certificate.</i>					